

# Official Journal

## of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 307

Volume 41

17 November 1998

English edition

## Legislation

### Contents

#### I Acts whose publication is obligatory

- ★ Council Regulation (EC, ECSC, Euratom) No 2458/98 of 12 November 1998 amending Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 259/68 laying down the Staff Regulations of officials and the conditions of employment of other servants of the European Communities and the other Regulations applicable to them with regard to the establishment of remuneration, pensions and other financial entitlements in euros ..... 1
- ★ Council Regulation (EC, ECSC, Euratom) No 2459/98 of 12 November 1998 amending Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 260/68 laying down the conditions and procedure for applying the tax for the benefit of the European Communities ..... 3
- ★ Council Regulation (EC, ECSC, Euratom) No 2460/98 of 12 November 1998 amending Regulation No 7/66/Euratom, 122/66/EEC laying down the list of places for which a transport allowance may be granted, the maximum amount of that allowance and the rules for granting it ..... 4
- ★ Council Regulation (EC, ECSC, Euratom) No 2461/98 of 12 November 1998 amending Regulation (ECSC, EEC, Euratom) No 300/76 determining the categories of officials entitled to allowances for shiftwork, and the rates and conditions thereof ..... 5
- Commission Regulation (EC) No 2462/98 of 16 November 1998 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables ..... 6
- Commission Regulation (EC) No 2463/98 of 16 November 1998 on the issuing of a standing invitation to tender for the resale on the internal market of 17 500 tonnes of barley held by the Finnish intervention agency ..... 8

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |   |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
| Commission Regulation (EC) No 2464/98 of 16 November 1998 fixing Community producer and import prices for carnations and roses with a view to the application of the arrangements governing imports of certain floricultural products originating in Cyprus, Israel, Jordan, Morocco and the West Bank and the Gaza Strip ..... | 9 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|

|                                                                                                                                                                                    |    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Commission Regulation (EC) No 2465/98 of 16 November 1998 re-establishing the preferential customs duty on imports of uniflorous (standard) carnations originating in Morocco..... | 11 |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|

|                                                                                                                                                      |    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Commission Regulation (EC) No 2466/98 of 16 November 1998 amending Regulation (EEC) No 1627/89 on the buying in of beef by invitation to tender..... | 13 |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|

## II *Acts whose publication is not obligatory*

### Council

98/642/EC:

- ★ **Decision No 2/98 of the Association Council between the European Communities and their Member States, of the one part, and the Republic of Lithuania, of the other part of 30 October 1998 adopting the terms and conditions for the participation of Lithuania in Community programmes in the fields of training, youth and education .....** 15

98/643/EC:

- ★ **Decision No 3/98 of the Association Council between the European Communities and their Member States, of the one part, and the Republic of Estonia, of the other part of 29 October 1998 adopting the terms and conditions for the participation of Estonia in Community programmes in the fields of training, youth and education .....** 19

98/644/EC:

- ★ **Decision No 4/98 of the Association Council between the European Communities and their Member States, of the one part, and the Republic of Estonia, of the other part of 4 November 1998 adopting the terms and conditions for the participation of Estonia in Community programmes in the field of culture .....** 23

98/645/EC:

- ★ **Decision No 5/98 of the Association Council between the European Communities and their Member States, of the one part, and the Republic of Estonia, of the other part of 4 November 1998 adopting the terms and conditions for the participation of Estonia in the Community programme in the field of small and medium-sized enterprises.....** 27

## I

*(Acts whose publication is obligatory)*

**COUNCIL REGULATION (EC, ECSC, EURATOM) No 2458/98  
of 12 November 1998**

**amending Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 259/68 laying down the Staff Regulations of officials and the conditions of employment of other servants of the European Communities and the other Regulations applicable to them with regard to the establishment of remuneration, pensions and other financial entitlements in euros**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty establishing a single Council and a single Commission of the European Communities, and in particular Article 24(1) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission, submitted following the opinion of the Staff Regulations Committee <sup>(1)</sup>,

Having regard to the opinion of the European Parliament <sup>(2)</sup>,

Having regard to the opinion of the Court of Justice <sup>(3)</sup>,

Having regard to the opinion of the Court of Auditors <sup>(4)</sup>,

Whereas the euro will be the currency of the Member States adopting the euro as from 1 January 1999 <sup>(5)</sup>; whereas the monetary unit is the euro; whereas one euro will be divided into one hundred cents; whereas for a transitional period the euro will also be divided into national currency units <sup>(6)</sup>;

Whereas, in the Member States which have adopted the euro, the remuneration, pensions and other financial entitlements of officials and other servants of the Communities should be established in euros as from 1 January 1999;

Whereas the purchasing power of these financial entitlements must not be affected by this amending Regulation;

Whereas it is accordingly necessary to amend Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 259/68 <sup>(7)</sup>,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

In the Staff Regulations of officials and the conditions of employment of other servants of the European Communities and the other Regulations applicable to them the term 'Belgian francs' is replaced by the term 'euros' and amounts expressed in Belgian francs are replaced by their equivalent in euro units at the conversion rate laid down by the Council.

The rules relating to the rounding of amounts laid down in Council Regulation (EC) No 1103/97 shall apply.

*Article 2*

In Article 16(1) of Annex VII to the Staff Regulations, 'Belgian franc' is replaced by 'cent'.

*Article 3*

For conversion of the basic monthly salaries set out in Article 66 of the Staff Regulations and Article 63 of the conditions of employment of other servants, the first step and the difference between the first and second steps of each grade shall be calculated by straight application of the conversion rate laid down by the Council. The other steps shall be obtained by adding this difference to the preceding step.

<sup>(1)</sup> OJ C 192, 19. 6. 1998, p. 7.

<sup>(2)</sup> OJ C 313, 12. 10. 1998.

<sup>(3)</sup> Opinion delivered on 15 September 1998.

<sup>(4)</sup> Opinion delivered on 16/17 September 1998.

<sup>(5)</sup> Council Regulation (EC) No 974/98 of 3 May 1998 on the introduction of the euro (OJ C 139, 11. 5. 1998, p. 1).

<sup>(6)</sup> Council Regulation (EC) No 1103/97 of 17 June 1997 on certain provisions relating to the introduction of the euro (OJ L 162, 19. 6. 1997, p. 1).

<sup>(7)</sup> OJ L 56, 4.3.1968, p. 1. Regulation as last amended by Regulation (EC, ECSC, Euratom) No 781/98 (OJ L 113, 15. 4. 1998, p. 4).

*Article 4*

With effect from 1 January 1999, the date referred to in the second paragraph of Article 63 of the Staff Regulations shall be replaced by '1 January 1999'.

The new weightings shall consequently be fixed on the basis of the ratio between the economic parities in force and the new exchange rates as referred to in Article 63 of the Staff Regulations, both expressed in euros.

At the time of the annual review of remuneration to take effect on 1 July 1999, the date specified in the second paragraph of Article 63 of the Staff Regulations shall be replaced by 1 July 1999.

*Article 5*

As from 1 January 1999, the weightings in force in non-Community countries shall also be recalculated on the basis of the ratio between the economic parities in force and the corresponding new exchange rates in force on 1 January 1999 expressed in euros. When weightings taking effect after 1 January 1999 are adjusted, the corresponding exchange rate shall be that for the month preceding the date of application.

*Article 6*

In Regulations (Euratom, ECSC, EEC) No 2530/72<sup>(1)</sup>, (ECSC, EEC, Euratom) No 1543/73<sup>(2)</sup>, (ECSC, EEC, Euratom) No 2150/82<sup>(3)</sup>, (ECSC, EEC, Euratom) No 1679/85<sup>(4)</sup>, (ECSC, EEC, Euratom) No 3518/85<sup>(5)</sup>, (Euratom, ECSC, EEC) No 2274/87<sup>(6)</sup>, (EEC) No 1857/89<sup>(7)</sup>, (EC, Euratom, ECSC) No 2688/95<sup>(8)</sup> and (EC, Euratom, ECSC) No 2689/95<sup>(9)</sup> the term 'Belgian francs' shall be replaced by the term 'euros' and amounts

expressed in Belgian francs shall be replaced by their equivalent in euro units at the conversion rate laid down by the Council.

The rules relating to the rounding of amounts laid down in Regulation (EC) No 1103/97 shall apply.

*Article 7*

On 1 January 1999, pursuant to this Regulation, the Commission shall effect the conversion into euros of the amounts of the different financial entitlements referred to in the Staff Regulations and the conditions of employment of other servants and the adjustment of the weightings to correct the effect of the change in exchange rates; these values shall be published in the *Official Journal of the European Communities* in January 1999.

*Article 8*

Amounts due under the Staff Regulations of officials and the conditions of employment of other servants of the European Communities and the other Regulations applicable to them in respect of entitlements arising from events or in respect of periods pre-dating the date of application of this Regulation shall continue to be determined in accordance with the rules applicable before that date.

*Article 9*

This Regulation shall enter into force on the date of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 January 1999.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 November 1998.

*For the Council*  
*The President*  
E. HOSTASCH

<sup>(1)</sup> OJ L 272, 5. 12. 1972, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ L 155, 11. 6. 1973, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ L 228, 4. 8. 1982, p. 1.

<sup>(4)</sup> OJ L 162, 21. 6. 1985, p. 1.

<sup>(5)</sup> OJ L 335, 13. 12. 1985, p. 56.

<sup>(6)</sup> OJ L 209, 31. 7. 1987, p. 1.

<sup>(7)</sup> OJ L 181, 28. 6. 1989, p. 2.

<sup>(8)</sup> OJ L 280, 23. 11. 1995, p. 1.

<sup>(9)</sup> OJ L 280, 23. 11. 1995, p. 4.

**COUNCIL REGULATION (EC, ECSC, EURATOM) No 2459/98**  
**of 12 November 1998**

**amending Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 260/68 laying down the conditions and procedure for applying the tax for the benefit of the European Communities**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty establishing a single Council and a single Commission of the European Communities,

Having regard to the Protocol on the Privileges and Immunities of the European Communities, and in particular Article 13 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas, having regard to Council Regulation (EC, ECSC, Euratom) No 2458/98 of 12 November 1998 amending Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 259/68 laying down the Staff Regulations of officials and the conditions of employment of other servants of the European Communities and the other Regulations applicable to them with regard to the establishment of remuneration, pensions and other financial entitlements in euros <sup>(1)</sup>, Council Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 260/68 <sup>(2)</sup>, should be amended,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

In Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 260/68 the term 'Belgian francs' shall be replaced by the term 'euros' and amounts expressed in Belgian francs are replaced by their equivalent in euro units at the conversion rate laid down by the Council.

The rules relating to the rounding of amounts laid down in Council Regulation (EC) No 1103/97 of 17 June 1997 on certain provisions relating to the introduction of the euro <sup>(3)</sup>, shall apply.

*Article 2*

Article 8 of Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 260/68 shall be replaced by the following:

*Article 8*

Tax shall be collected by means of deduction at source. The amount shall be rounded down to one hundredth of a euro.'

*Article 3*

On 1 January 1999, pursuant to this Regulation, the Commission shall effect the conversion into euros of the amounts in Belgian francs in Council Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 260/68; these values shall be published in the *Official Journal of the European Communities* in January 1999.

*Article 4*

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 January 1999.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 November 1998.

*For the Council*

*The President*

E. HOSTASCH

<sup>(1)</sup> See page 1 of this Official Journal.

<sup>(2)</sup> OJ L 56, 4. 3. 1968, p. 8. Regulation as last amended by Regulation (EC, ECSC, Euratom) No 1197/98 (OJ L 166, 11. 6. 1998, p. 1.)

<sup>(3)</sup> OJ L 162, 19. 6. 1997, p. 1.

**COUNCIL REGULATION (EC, ECSC, EURATOM) No 2460/98**  
**of 12 November 1998**

**amending Regulation No 7/66/Euratom, 122/66/EEC laying down the list of  
places for which a transport allowance may be granted, the maximum amount of  
that allowance and the rules for granting it**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty establishing a single Council and a single Commission of the European Communities,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas, having regard to Council Regulation (EC, ECSC, EURATOM) No 2458/98 of 12 November 1998 amending Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 259/68 laying down the Staff Regulations of officials and the conditions of employment of other servants of the European Communities and the other Regulations applicable to them with regard to the establishment of remuneration, pensions and other financial entitlements in euros <sup>(1)</sup>, Regulation No 7/66/Euratom, 122/66/EEC <sup>(2)</sup> should be amended,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

In Regulation No 7/66/Euratom, 122/66/EEC the term 'Belgian francs' is replaced by the term 'euros' and amounts expressed in Belgian francs are replaced by their

equivalent in euro units at the conversion rate adopted by the Council.

The rules relating to the rounding of amounts laid down in Council Regulation (EC) No 1103/97 of 17 June 1997 on certain provisions relating to the introduction of the euro <sup>(3)</sup> shall apply.

*Article 2*

On 1 January 1999, pursuant to this Regulation, the Commission shall effect the conversion to the euro of the amounts in Belgian francs in Regulation No 7/66/Euratom, 122/66/EEC; these values shall be published in the *Official Journal of the European Community* in January 1999.

*Article 3*

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Community*.

It shall apply from 1 January 1999.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 November 1998.

*For the Council*  
*The President*  
E. HOSTASCH

<sup>(1)</sup> See page 1 of this Official Journal.

<sup>(2)</sup> OJ L 50, 12. 8. 1966, p. 2751/66.

<sup>(3)</sup> OJ L 162, 19. 6. 1997, p. 1.

**COUNCIL REGULATION (EC, ECSC, EURATOM) No 2461/98**  
**of 12 November 1998**

**amending Regulation (ECSC, EEC, Euratom) No 300/76 determining the categories of officials entitled to allowances for shiftwork, and the rates and conditions thereof**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty establishing a single Council and a single Commission of the European Communities,

Having regard to the proposal from the Commission, presented after consulting the Staff Regulations Committee <sup>(1)</sup>,

Whereas, having regard to Council Regulation (EC, ECSC, Euratom) No 00/98 of 12 November 1998 amending Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 259/68 laying down the Staff Regulations of officials and the conditions of employment of other servants of the European Communities and the other Regulations applicable to them with regard to the establishment of remuneration, pensions and other financial entitlements in euros <sup>(2)</sup>, Council Regulation (ECSC, EEC, Euratom) No 300/76 <sup>(3)</sup> should be amended,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

In Council Regulation (ECSC, EEC, Euratom) No 300/76 the term 'Belgian francs' shall be replaced by the term 'euros' and amounts expressed in Belgian francs shall be

replaced by their equivalent in euro units at the conversion rate laid down by the Council.

The rules relating to the rounding of amounts laid down in Council Regulation (EC) No 1103/97 of 17 June 1997 on certain provisions relating to the introduction of the euro <sup>(4)</sup> shall apply.

*Article 2*

On 1 January 1999, pursuant to this Regulation, the Commission shall effect the conversion to the euro of the amounts expressed in Belgian francs in Council Regulation (ECSC, EEC, Euratom) No 300/76; these values shall be published in the *Official Journal of the European Communities* in January 1999.

*Article 3*

This Regulation shall enter into force on the date of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 January 1999.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 November 1998.

*For the Council*  
*The President*  
E. HOSTASCH

<sup>(1)</sup> OJ C 192, 19. 6. 1998, p. 11.

<sup>(2)</sup> See page 1 of this Official Journal.

<sup>(3)</sup> OJ L 38, 13. 2. 1976, p. 1. Regulation as last amended by Regulation, (Euratom, ECSC, EEC) No 2258/90 (OJ L 204, 2. 8. 1990, p. 1).

<sup>(4)</sup> OJ L 162, 19. 6. 1997, p. 1.

**COMMISSION REGULATION (EC) No 2462/98**  
**of 16 November 1998**  
**establishing the standard import values for determining the entry price of certain**  
**fruit and vegetables**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,  
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 3223/94 of 21 December 1994 on detailed rules for the application of the import arrangements for fruit and vegetables <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 1498/98 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 4 (1) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 150/95 <sup>(4)</sup>, and in particular Article 3 (3) thereof,

Whereas Regulation (EC) No 3223/94 lays down, pursuant to the outcome of the Uruguay Round multilateral trade negotiations, the criteria whereby the Commission fixes the standard values for imports from third

countries, in respect of the products and periods stipulated in the Annex thereto;

Whereas, in compliance with the above criteria, the standard import values must be fixed at the levels set out in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The standard import values referred to in Article 4 of Regulation (EC) No 3223/94 shall be fixed as indicated in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 17 November 1998.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 November 1998.

*For the Commission*

Franz FISCHLER

*Member of the Commission*

---

<sup>(1)</sup> OJ L 337, 24. 12. 1994, p. 66.

<sup>(2)</sup> OJ L 198, 15. 7. 1998, p. 4.

<sup>(3)</sup> OJ L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

<sup>(4)</sup> OJ L 22, 31. 1. 1995, p. 1.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 16 November 1998 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables

(ECU/100 kg)

| CN code                                           | Third country code <sup>(1)</sup> | Standard import value |
|---------------------------------------------------|-----------------------------------|-----------------------|
| 0702 00 00                                        | 204                               | 48,8                  |
|                                                   | 624                               | 145,6                 |
|                                                   | 999                               | 97,2                  |
| 0709 90 70                                        | 052                               | 68,7                  |
|                                                   | 204                               | 35,6                  |
|                                                   | 999                               | 52,1                  |
| 0805 20 10                                        | 204                               | 58,9                  |
|                                                   | 999                               | 58,9                  |
| 0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70,<br>0805 20 90 | 052                               | 64,1                  |
|                                                   | 999                               | 64,1                  |
| 0805 30 10                                        | 052                               | 55,2                  |
|                                                   | 528                               | 57,2                  |
|                                                   | 600                               | 76,5                  |
|                                                   | 999                               | 63,0                  |
|                                                   | 052                               | 154,7                 |
| 0806 10 10                                        | 400                               | 245,9                 |
|                                                   | 504                               | 280,1                 |
|                                                   | 508                               | 193,8                 |
|                                                   | 999                               | 218,6                 |
|                                                   | 060                               | 23,7                  |
| 0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90                | 064                               | 45,6                  |
|                                                   | 388                               | 21,0                  |
|                                                   | 400                               | 84,3                  |
|                                                   | 404                               | 65,2                  |
|                                                   | 999                               | 48,0                  |
|                                                   | 052                               | 90,5                  |
|                                                   | 064                               | 59,0                  |
|                                                   | 400                               | 83,9                  |
| 0808 20 50                                        | 720                               | 52,9                  |
|                                                   | 999                               | 71,6                  |

<sup>(1)</sup> Country nomenclature as fixed by Commission Regulation (EC) No 2317/97 (OJ L 321, 22. 11. 1997, p. 19). Code '999' stands for 'of other origin'.

**COMMISSION REGULATION (EC) No 2463/98****of 16 November 1998****on the issuing of a standing invitation to tender for the resale on the internal market of 17 500 tonnes of barley held by the Finnish intervention agency**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organisation of the market in cereals<sup>(1)</sup>, as last amended by Commission Regulation (EC) No 923/96<sup>(2)</sup>, and in particular Article 5 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2131/93<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 2193/96<sup>(4)</sup>, lays down the procedure and conditions for the disposal of cereals held by the intervention agencies;

Whereas, in the present market situation, a standing invitation to tender for the resale on the internal market of 17 500 tonnes of barley held by the Finnish intervention agency should be issued;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The Finnish intervention agency shall issue pursuant to Regulation (EEC) No 2131/93 a standing invitation to tender for the resale on the internal market of 17 500 tonnes of barley held by it.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 November 1998.

*Article 2*

1. The final date for the submission of tenders for the first partial invitation to tender shall be 25 November 1998.
2. The final date for the submission of tenders for the last partial invitation to tender shall expire on 27 January 1999.
3. Tenders must be lodged with the Finnish intervention agency at the following address:

Maa- ja metsätalousministeriö  
Maatalouspolitiikan osasto, interventioelin  
Mariankatu 23, P.O. Box 232,  
FIN-00171 HELSINKI  
Fax (358) 0 160 97 60.

*Article 3*

Not later than Tuesday of the week following the final date for the submission of tenders, the Finnish intervention agency shall notify the Commission of the quantities and average prices of the various lots sold.

*Article 4*

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

*For the Commission*

Franz FISCHLER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

<sup>(2)</sup> OJ L 126, 24. 5. 1996, p. 57.

<sup>(3)</sup> OJ L 191, 31. 7. 1993, p. 76.

<sup>(4)</sup> OJ L 293, 16. 11. 1996, p. 1.

**COMMISSION REGULATION (EC) No 2464/98**  
**of 16 November 1998**

**fixing Community producer and import prices for carnations and roses with a view to the application of the arrangements governing imports of certain floricultural products originating in Cyprus, Israel, Jordan, Morocco and the West Bank and the Gaza Strip**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,  
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 4088/87 of 21 December 1987 fixing conditions for the application of preferential customs duties on imports of certain flowers originating in Cyprus, Israel, Jordan, Morocco and the West Bank and the Gaza Strip <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 1300/97 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 5 (2) (a) thereof,

Whereas, pursuant to Article 2 (2) and Article 3 of above-mentioned Regulation (EEC) No 4088/87, Community import and producer prices are fixed each fortnight for uniflorous (bloom) carnations, multiflorous (spray) carnations, large-flowered roses and small-flowered roses and apply for two-weekly periods; whereas, pursuant to Article 1b of Commission Regulation (EEC) No 700/88 of 17 March 1988 laying down detailed rules for the application of the arrangements for the import into the Community of certain floricultural products originating in Cyprus, Israel, Jordan, Morocco and the West Bank and the Gaza Strip <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 2062/

97 <sup>(4)</sup>, those prices are determined for fortnightly periods on the basis of weighted prices provided by the Member States; whereas those prices should be fixed immediately so the customs duties applicable can be determined; whereas, to that end, provision should be made for this Regulation to enter into force immediately,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The Community producer and import prices for uniflorous (bloom) carnations, multiflorous (spray) carnations, large-flowered roses and small-flowered roses as referred to in Article 1b of Regulation (EEC) No 700/88 for a fortnightly period shall be as set out in the Annex.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 18 November 1998.

It shall apply from 18 November to 1 December 1998.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 November 1998.

*For the Commission*

Franz FISCHLER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ L 382, 31. 12. 1987, p. 22.

<sup>(2)</sup> OJ L 177, 5. 7. 1997, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ L 72, 18. 3. 1988, p. 16.

<sup>(4)</sup> OJ L 289, 22. 10. 1997, p. 1.

## ANNEX

*(ECU/100 pieces)*

| Period from 18 November to 1 December 1998 |                               |                                 |                      |                      |
|--------------------------------------------|-------------------------------|---------------------------------|----------------------|----------------------|
| Community producer price                   | Uniflorous (bloom) carnations | Multiflorous (spray) carnations | Large-flowered roses | Small-flowered roses |
|                                            | 14,99                         | 12,58                           | 34,06                | 14,83                |
| Community import prices                    | Uniflorous (bloom) carnations | Multiflorous (spray) carnations | Large-flowered roses | Small-flowered roses |
| Israel                                     | 10,00                         | 6,86                            | 9,93                 | 8,83                 |
| Morocco                                    | 14,64                         | 14,41                           | —                    | —                    |
| Cyprus                                     | —                             | —                               | —                    | —                    |
| Jordan                                     | —                             | —                               | —                    | —                    |
| West Bank and Gaza Strip                   | —                             | —                               | —                    | —                    |

## COMMISSION REGULATION (EC) No 2465/98

of 16 November 1998

## re-establishing the preferential customs duty on imports of uniflorous (standard) carnations originating in Morocco

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 4088/87 of 21 December 1987 fixing conditions for the application of preferential customs duties on imports of certain flowers originating in Cyprus, Israel, Jordan and Morocco and the West Bank and the Gaza Strip <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 1300/97 <sup>(2)</sup>, and last in particular Article 5(2)(b) thereof,

Whereas Regulation (EEC) No 4088/87 fixes conditions for the application of a preferential customs duty on large-flowered roses, small-flowered roses, uniflorous (bloom) carnations and multiflorous (spray) carnations within the limit of tariff quotas opened annually for imports of fresh cut flowers into the Community;

Whereas Council Regulation (EC) No 1981/94 <sup>(3)</sup>, as last amended by Commission Regulation (EC) No 650/98 <sup>(4)</sup>, opens and provides for the administration of Community tariff quotas for certain products originating in Cyprus, Egypt, Israel, Malta, Morocco, the West Bank and the Gaza Strip, Tunisia and Turkey, and providing detailed rules for extending and adapting these tariff quotas;

Whereas Commission Regulation (EC) No 2464/98 <sup>(5)</sup> fixed Community producer and import prices for carnations and roses for application of the arrangements for importation from the countries in question;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 700/88 <sup>(6)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 2062/97 <sup>(7)</sup>, laid down detailed rules for the application of these arrangements;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92 <sup>(8)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 150/95 <sup>(9)</sup>, are used to

convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93 <sup>(10)</sup>, as amended by Regulation (EC) No 961/98 <sup>(11)</sup>;

Whereas the preferential customs duty fixed for uniflorous (standard) carnations originating in Morocco by Regulation (EC) No 1981/94 was suspended by Commission Regulation (EC) No 2377/98 <sup>(12)</sup>;

Whereas on the basis of price recordings made as specified in Regulations (EEC) No 4088/87 and (EEC) No 700/88 it must be concluded that the requirement for reintroduction of the preferential customs duty laid down in Article 2(4) of Regulation (EEC) No 4088/87 is met for uniflorous (standard) carnations originating in Morocco; whereas the preferential customs duty should be reintroduced;

Whereas in between meetings of the Management Committee, the Commission must adopt such measures,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

1. For imports of uniflorous (standard) carnations (CN codes ex 0603 10 13 and ex 0603 10 53) originating in Morocco the preferential customs duty set by Regulation (EC) No 1981/94 is reintroduced.

2. Regulation (EC) No 2377/98 is hereby repealed.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 18 November 1998.

<sup>(1)</sup> OJ L 382, 31. 12. 1987, p. 22.

<sup>(2)</sup> OJ L 177, 5. 7. 1997, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ L 199, 2. 8. 1994, p. 1.

<sup>(4)</sup> OJ L 88, 24. 3. 1998, p. 8.

<sup>(5)</sup> See page 9 of this Official Journal.

<sup>(6)</sup> OJ L 72, 18. 3. 1988, p. 16.

<sup>(7)</sup> OJ L 289, 22. 10. 1997, p. 1.

<sup>(8)</sup> OJ L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

<sup>(9)</sup> OJ L 22, 31. 1. 1995, p. 1.

<sup>(10)</sup> OJ L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

<sup>(11)</sup> OJ L 135, 8. 5. 1998, p. 5.

<sup>(12)</sup> OJ L 295, 4. 11. 1998, p. 11.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 November 1998.

*For the Commission*

Franz FISCHLER

*Member of the Commission*

---

**COMMISSION REGULATION (EC) No 2466/98**  
**of 16 November 1998**  
**amending Regulation (EEC) No 1627/89 on the buying in of beef by invitation to**  
**tender**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,  
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organisation of the market in beef and veal <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 1633/98 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 6 (7) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1627/89 of 9 June 1989 on the buying in of beef by invitation to tender <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 2404/98 <sup>(4)</sup>, opened buying in by invitation to tender in certain Member States or regions of a Member State for certain quality groups;

Whereas the application of Article 6 (2), (3) and (4) of Regulation (EEC) No 805/68 and the need to limit intervention to the buying in of the quantities necessary to ensure reasonable support for the market result, on the basis of the prices of which the Commission is aware, in

an amendment, in accordance with the Annex hereto, to the list of Member States or regions of a Member State where buying in is open by invitation to tender, and the list of the quality groups which may be bought in;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The Annex to Regulation (EEC) No 1627/89 is hereby replaced by the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 23 November 1998.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 November 1998.

*For the Commission*

Franz FISCHLER

*Member of the Commission*

---

<sup>(1)</sup> OJ L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

<sup>(2)</sup> OJ L 210, 28. 7. 1998, p. 17.

<sup>(3)</sup> OJ L 159, 10. 6. 1989, p. 36.

<sup>(4)</sup> OJ L 298, 7. 11. 1998, p. 12.

*ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO —  
BIJLAGE — ANEXO — LIITE — BILAGA*

Estados miembros o regiones de Estados miembros y grupos de calidades previstos en el apartado 1 del artículo 1 del Reglamento (CEE) n° 1627/89

Medlemsstater eller regioner og kvalitetsgrupper, jf. artikel 1, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1627/89

Mitgliedstaaten oder Gebiete eines Mitgliedstaats sowie die in Artikel 1 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 1627/89 genannten Qualitätsgruppen

Κράτη μέλη ή περιοχές κρατών μελών και ομάδες ποιότητας που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1627/89

Member States or regions of a Member State and quality groups referred to in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 1627/89

États membres ou régions d'États membres et groupes de qualités visés à l'article 1<sup>er</sup> paragraphe 1 du règlement (CEE) n° 1627/89

Stati membri o regioni di Stati membri e gruppi di qualità di cui all'articolo 1, paragrafo 1 del regolamento (CEE) n. 1627/89

In artikel 1, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1627/89 bedoelde lidstaten of gebieden van een lidstaat en kwaliteitsgroepen

Estados-membros ou regiões de Estados-membros e grupos de qualidades referidos no n° 1 do artigo 1º do Regulamento (CEE) n° 1627/89

Jäsenvaltiot tai alueet ja asetuksen (ETY) N:o 1627/89 1 artiklan 1 kohdan tarkoittamat laaturyhmit

Medlemsstater eller regioner och kvalitetsgrupper som avses i artikel 1.1 i förordning (EEG) nr 1627/89

| Estados miembros o regiones de Estados miembros   | Categoría A |   |   | Categoría C |   |   |
|---------------------------------------------------|-------------|---|---|-------------|---|---|
| Medlemsstat eller region                          | Kategori A  |   |   | Kategori C  |   |   |
| Mitgliedstaaten oder Gebiete eines Mitgliedstaats | Kategorie A |   |   | Kategorie C |   |   |
| Κράτος μέλος ή περιοχή κράτους μέλους             | Κατηγορία Α |   |   | Κατηγορία Γ |   |   |
| Member States or regions of a Member State        | Category A  |   |   | Category C  |   |   |
| États membres ou régions d'États membres          | Catégorie A |   |   | Catégorie C |   |   |
| Stati membri o regioni di Stati membri            | Categoria A |   |   | Categoria C |   |   |
| Lidstaat of gebied van een lidstaat               | Categorie A |   |   | Categorie C |   |   |
| Estados-membros ou regiões de Estados-membros     | Categoria A |   |   | Categoria C |   |   |
| Jäsenvaltiot tai alueet                           | Luokka A    |   |   | Luokka C    |   |   |
| Medlemsstater eller regioner                      | Kategori A  |   |   | Kategori C  |   |   |
|                                                   | U           | R | O | U           | R | O |
| België/Belgique                                   |             | × |   |             |   |   |
| Danmark                                           |             | × |   |             |   |   |
| Deutschland                                       | ×           | × |   |             |   |   |
| France                                            |             | × |   |             |   | × |
| Great Britain                                     |             |   |   |             | × |   |
| Ireland                                           |             |   |   | ×           | × | × |
| Nederland                                         |             | × |   |             |   |   |
| Northern Ireland                                  |             |   |   | ×           | × | × |
| Österreich                                        | ×           | × |   |             |   |   |
| Suomi/Finland                                     |             |   | × |             |   |   |

## II

*(Acts whose publication is not obligatory)*

## COUNCIL

## DECISION No 2/98 OF THE ASSOCIATION COUNCIL

between the European Communities and their Member States, of the one part,  
and the Republic of Lithuania, of the other part

of 30 October 1998

adopting the terms and conditions for the participation of Lithuania in  
Community programmes in the fields of training, youth and education

(98/642/EC)

THE ASSOCIATION COUNCIL,

Having regard to the Europe Agreement establishing an association between the European Communities and their Member States, of the one part, and the Republic of Lithuania, of the other part<sup>(1)</sup>, and in particular Article 110 thereof,

Whereas, according to Article 110 of the Europe Agreement and Annex XX thereto, Lithuania may participate in Community framework programmes, specific programmes, projects or other actions notably in the fields of training, youth and education;

Whereas, according to the same Article, the terms and conditions for the participation of Lithuania in those activities shall be decided by the Association Council,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

*Article 1*

Lithuania shall participate in the European Community programmes Leonardo da Vinci, Youth for Europe and Socrates according to the terms and conditions set out in

Annexes I and II which shall form an integral part of this Decision.

*Article 2*

This Decision shall apply for the duration of the Leonardo da Vinci, Youth for Europe and Socrates programmes.

*Article 3*

This Decision shall enter into force the first day of the month following that of its adoption by the Association Council.

Done at Brussels, 30 October 1998.

*For the Association Council*

*The President*

W. SCHÜSSEL

---

<sup>(1)</sup> OJ L 51, 20. 2. 1998, p. 3.

## ANNEX I

**TERMS AND CONDITIONS FOR THE PARTICIPATION OF LITHUANIA IN THE LEONARDO DA VINCI, YOUTH FOR EUROPE AND SOCRATES PROGRAMMES**

1. Lithuania will participate in all activities of the Leonardo da Vinci, Youth for Europe and Socrates programmes (hereinafter called 'the programmes') in conformity, unless otherwise provided in this Decision, with the objectives, criteria, procedures and deadlines as defined in Council Decision 94/819/EC of 6 December 1994 establishing an action programme for the implementation of a European Community vocational training policy <sup>(1)</sup>, Decision 818/95/EC of the European Parliament and of the Council of 14 March 1995 adopting the third phase of the 'Youth for Europe' <sup>(2)</sup> programme and Decision 819/95/EC of the European Parliament and of the Council of 14 March 1995 establishing the European Community action programme 'Socrates' <sup>(3)</sup>.
2. The terms and conditions for the submission, assessment and selection of applications related to eligible institutions, organisations and individuals of Lithuania will be the same as those applicable to eligible institutions, organisations and individuals of the Community.

Language preparation and training activities concern the official languages of the Community. In exceptional circumstances, other languages could be accepted if the implementation of the programmes so requires.

3. To ensure the Community dimension of the programmes, transnational projects and activities proposed by Lithuania will be required to include a minimum number of partners from the Member States of the Community. This minimum number will be decided in the framework of the implementation of the programmes, taking into account the nature of the various activities, the number of partners in a given project, and the number of countries participating in the programme. Projects and activities carried out solely between Lithuania and EFTA States which are parties to the EEA Agreement or any other third countries, including those with an Association Agreement with the Community, to which participation in the programmes is open, are not eligible for Community financial support.
4. In conformity with the terms of the relevant provisions of the Decisions on Leonardo da Vinci, Youth for Europe and Socrates, Lithuania will provide the appropriate structures and mechanisms at national level and will take all other necessary steps to ensure national coordination and organisation of the implementation of the programmes.
5. Lithuania will pay each year a contribution to the general budget of the European Communities to cover the costs resulting from its participation in the programmes (see Annex II).  
The Association Committee is entitled to adapt this contribution whenever necessary.
6. The Member States of the Community and Lithuania will make every effort, within the framework of existing provisions, to facilitate the free movement and residence of students, teachers, university administrators, young people and other eligible persons moving between Lithuania and the Member States of the Community for the purpose of participating in activities covered by this Decision.
7. Without prejudice to the responsibilities of the Commission of the European Communities and the Court of Auditors of the European Communities in relation to the monitoring and evaluation of the programmes pursuant to the Decisions concerning Leonardo da Vinci, Youth for Europe and Socrates (Articles 10, 9 and 8 respectively), the participation of Lithuania in the programmes will be continuously monitored on a partnership basis involving the Commission of the European Communities and Lithuania. Lithuania will submit to the Commission relevant reports and take part in other specific activities set out by the Community in that context.
8. Without prejudice to the procedures referred to in Article 6 of the Decision on Leonardo da Vinci, Article 6 of the Decision on Youth for Europe and Article 4 of the Decision on Socrates, Lithuania will be invited to coordination meetings on any question concerning the implementation of this Decision prior to the regular meetings of the Committees. The Commission will inform Lithuania about the results of such regular meetings.
9. The language to be used as regards the application process, contracts, reports to be submitted and other administrative arrangements for the programmes, will be one of the official languages of the Community.

---

<sup>(1)</sup> OJ L 340, 29. 12. 1994, p. 8.

<sup>(2)</sup> OJ L 87, 20. 4. 1995, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ L 87, 20. 4. 1995, p. 10.

*ANNEX II***FINANCIAL CONTRIBUTION OF LITHUANIA TO LEONARDO DA VINCI, SOCRATES AND YOUTH FOR EUROPE****1. The financial contribution of Lithuania will cover:**

- subsidies or any other financial support from the programmes to Lithuanian participants,
- financial support from the programmes to the functioning of the national agencies, where applicable,
- supplementary administrative costs related to the management of the programmes by the Commission stemming from Lithuania's participation.

**2. For every financial year, the aggregated amount of subsidies or any other financial support received from the programmes by the Lithuanian beneficiaries and by the national agencies of Lithuania will not exceed the contribution paid by Lithuania, after deduction of the supplementary administrative costs.**

Should the contribution paid by Lithuania to the general budget of the European Communities, after deduction of the supplementary administrative costs, be higher than the aggregated amount of the subsidies or other financial support received by the Lithuanian beneficiaries and by the national agencies from the programmes, the Commission of the European Communities will transfer the balance to the next budgetary exercise, and it will be deducted from the following year's contribution. Should such a balance be left when the programmes come to an end, the corresponding amount will be reimbursed to Lithuania.

**3. Leonardo da Vinci**

Lithuania's annual contribution will be ECU 1 390 000 from 1998. From this sum, an amount of ECU 90 000 will cover supplementary administrative costs related to the management of the programme by the Commission stemming from Lithuania's participation.

**4. Socrates**

Lithuania's annual contribution will be:

- ECU 493 000 in 1998 for its participation in Chapter II (school education, Comenius) and Chapter III (horizontal measures). From this sum, an amount of ECU 32 000 will cover supplementary administrative costs related to the management of the programme by the Commission stemming from Lithuania's participation,
- ECU 1 312 000 in 1999 for its participation in the entire Socrates programme, including Chapter I (Erasmus). From this sum, an amount of ECU 86 000 will cover supplementary administrative costs related to the management of the programme by the Commission stemming from Lithuania's participation.

**5. Youth for Europe**

Lithuania's annual contribution will be:

- ECU 192 600 in 1998 for participating in actions AI and BI,
- ECU 364 000 in 1999 for participating in all the actions of the programme, except action D.

From these sums, an annual amount of ECU 12 600 in 1998, and ECU 24 000 in 1999 will cover supplementary administrative costs related to the management of the programme by the Commission stemming from Lithuania's participation.

**6. The financial regulation applicable to the general budget of the European Communities will apply, notably to the management of the contribution of Lithuania.**

After the entry into force of this Decision and at the beginning of 1999, the Commission will send to Lithuania a call for funds corresponding to its contribution to the costs under this Decision.

This contribution shall be expressed in ecus and paid into an ecu bank account of the Commission.

The calculation of the annual contribution is based on a participation during a full financial year. Should the Association Council Decision enter into force in the course of a year, the contribution for that year will be adapted taking into account the state of implementation of the programmes for that particular year.

Lithuania will pay its contribution to the annual costs under this Decision according to the call for funds, at the latest three months after the call for funds is sent. Any delay in the payment of the contribution shall give rise to the payment of interest by Lithuania on the outstanding amount from the due date. The interest rate corresponds to the rate applied by the European Monetary Cooperation Fund, for the month of the due date, for its operations in ecus<sup>(1)</sup>, increased by 1,5 percentage points.

7. Lithuania will pay the supplementary administrative costs referred to in paragraphs 3, 4 and 5 from its national budget.
8. Lithuania will also pay from its national budget 10 % in 1998 and 30 % in 1999 of the remainder of its annual contribution to the programmes, referred to in paragraphs 3, 4 and 5.

Subject to regular PHARE programming procedures, the remaining 90 % (1998) and 70 % (1999) will be paid from Lithuania's annual PHARE programmes.

---

---

<sup>(1)</sup> Rate published monthly in the *Official Journal of the European Communities* — C series.

**DECISION No 3/98 OF THE ASSOCIATION COUNCIL**

**between the European Communities and their Member States, of the one part,  
and the Republic of Estonia, of the other part**

**of 29 October 1998**

**adopting the terms and conditions for the participation of Estonia in  
Community programmes in the fields of training, youth and education**

(98/643/EC)

THE ASSOCIATION COUNCIL,

Having regard to the Europe Agreement establishing an association between the European Communities and their Member States, of the one part, and the Republic of Estonia, of the other part <sup>(1)</sup>, and in particular Article 108 thereof,

Whereas, according to Article 108 of the Europe Agreement and Annex X thereto, Estonia may participate in Community framework programmes, specific programmes, projects or other actions notably in the fields of training, youth and education;

Whereas, according to the same Article, the terms and conditions for the participation of Estonia in those activities shall be decided by the Association Council,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

*Article 1*

Estonia shall participate in the European Community programmes Leonardo da Vinci, Youth for Europe and Socrates according to the terms and conditions set out in

Annexes I and II which shall form an integral part of this Decision.

*Article 2*

This Decision shall apply for the duration of the Leonardo da Vinci, Youth for Europe and Socrates programmes.

*Article 3*

This Decision shall enter into force the first day of the month following that of its adoption by the Association Council.

Done at Brussels, 29 October 1998.

*For the Association Council*

*The President*

W. SCHÜSSEL

---

<sup>(1)</sup> OJ L 68, 9. 3. 1998, p. 3.

## ANNEX I

**TERMS AND CONDITIONS FOR THE PARTICIPATION OF ESTONIA IN THE LEONARDO DA VINCI, YOUTH FOR EUROPE AND SOCRATES PROGRAMMES**

1. Estonia will participate in all activities of the Leonardo da Vinci, Youth for Europe and Socrates programmes (hereinafter called 'the programmes') in conformity, unless otherwise provided in this Decision, with the objectives, criteria, procedures and deadlines as defined in Council Decision 94/819/EC of 6 December 1994 establishing an action programme for the implementation of a European Community vocational training policy <sup>(1)</sup>, Decision No 818/95/EC of the European Parliament and of the Council of 14 March 1995 adopting the third phase of the 'Youth for Europe' programme <sup>(2)</sup> and Decision No 819/95/EC of the European Parliament and of the Council of 14 March 1995 establishing the Community action programme 'Socrates' <sup>(3)</sup>.
2. The terms and conditions for the submission, assessment and selection of applications related to eligible institutions, organisations and individuals of Estonia will be the same as those applicable to eligible institutions, organisations and individuals of the Community.  
  
Language preparation and training activities concern the official languages of the Community. In exceptional circumstances, other languages could be accepted if the implementation of the programmes so requires.
3. To ensure the Community dimension of the programmes, transnational projects and activities proposed by Estonia will be required to include a minimum number of partners from the Member States of the Community. This minimum number will be decided in the framework of the implementation of the programmes, taking into account the nature of the various activities, the number of partners in a given project, and the number of countries participating in the programme. Projects and activities carried out solely between Estonia and EFTA States which are parties to the EEA Agreement or any other third countries, including those with an Association Agreement with the Community, to which participation in the programmes is open, are not eligible for Community financial support.
4. In conformity with the terms of the relevant provisions of the Decisions on Leonardo da Vinci, Youth for Europe and Socrates, Estonia will provide the appropriate structures and mechanisms at national level and will take all other necessary steps to ensure national coordination and organisation of the implementation of the programmes.
5. Estonia will pay each year a contribution to the general budget of the European Communities to cover the costs resulting from its participation in the programmes (see Annex II).  
  
The Association Committee is entitled to adapt this contribution whenever necessary.
6. The Member States of the Community and Estonia will make every effort, within the framework of existing provisions, to facilitate the free movement and residence of students, teachers, university administrators, young people and other eligible persons moving between Estonia and the Member States of the Community for the purpose of participating in activities covered by this Decision.
7. Without prejudice to the responsibilities of the Commission of the European Communities and the Court of Auditors of the European Communities in relation to the monitoring and evaluation of the programmes pursuant to the decisions concerning Leonardo da Vinci, Youth for Europe and Socrates (Articles 10, 9 and 8 respectively), the participation of Estonia in the programmes will be continuously monitored on a partnership basis involving the Commission of the European Communities and Estonia. Estonia will submit to the Commission relevant reports and take part in other specific activities set out by the Community in that context.
8. Without prejudice to the procedures referred to in Article 6 of the Decision on Leonardo da Vinci, Article 6 of the Decision on Youth for Europe and Article 4 of the Decision on Socrates, Estonia will be invited to coordination meetings on any question concerning the implementation of this Decision prior to the regular meetings of the Committees. The Commission will inform Estonia about the results of such regular meetings.
9. The language to be used as regards the application process, contracts, reports to be submitted and other administrative arrangements for the programmes, will be one of the official languages of the Community.

---

<sup>(1)</sup> OJ L 340, 29. 12. 1994, p. 8.

<sup>(2)</sup> OJ L 87, 20. 4. 1995, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ L 87, 20. 4. 1995, p. 10.

## ANNEX II

## FINANCIAL CONTRIBUTION OF ESTONIA TO LEONARDO DA VINCI, SOCRATES AND YOUTH FOR EUROPE

## 1. The financial contribution of Estonia will cover:

- subsidies or any other financial support from the programmes to Estonian participants,
- financial support from the programmes to the functioning of the national agencies, where applicable,
- supplementary administrative costs related to the management of the programmes by the Commission stemming from Estonia's participation.

## 2. For every financial year, the aggregated amount of subsidies or any other financial support received from the programmes by the Estonian beneficiaries and by the national agencies of Estonia will not exceed the contribution paid by Estonia, after deduction of the supplementary administrative costs.

Should the contribution paid by Estonia to the general budget of the European Communities, after deduction of the supplementary administrative costs, be higher than the aggregated amount of the subsidies or other financial support received by the Estonian beneficiaries and by the national agencies from the programmes, the Commission of the European Communities will transfer the balance to the next budgetary exercise, and it will be deducted from the following year's contribution. Should such a balance be left when the programmes come to an end, the corresponding amount will be reimbursed to Estonia.

3. **Leonardo da Vinci**

Estonia's annual contribution will be ECU 850 000 from 1998. From this sum, an amount of ECU 55 000 will cover supplementary administrative costs related to the management of the programme by the Commission stemming from Estonia's participation.

4. **Socrates**

Estonia's annual contribution will be:

- ECU 197 000 in 1998 for its participation in Chapter II (school education, Comenius) and Chapter III (horizontal measures). From this sum, an amount of ECU 13 000 will cover supplementary administrative costs related to the management of the programme by the Commission stemming from Estonia's participation,
- ECU 626 000 in 1999 for its participation in the entire Socrates programme, including Chapter I (Erasmus). From this sum, an amount of ECU 41 000 will cover supplementary administrative costs related to the management of the programme by the Commission stemming from Estonia's participation.

5. **Youth for Europe**

Estonia's annual contribution will be:

- ECU 171 000 in 1998 for participating in actions AI and BI,
- ECU 267 000 in 1999 for participating in all the actions of the programme, except action D.

From these sums, an annual amount of ECU 11 000 in 1998 and ECU 17 000 in 1999 will cover supplementary administrative costs related to the management of the programme by the Commission stemming from Estonia's participation.

## 6. The financial regulation applicable to the general budget of the European Communities will apply, notably to the management of the contribution of Estonia.

After the entry into force of this Decision and at the beginning of 1999, the Commission will send to Estonia a call for funds corresponding to its contribution to the costs under this Decision.

This contribution shall be expressed in ecus and paid into an ecu bank account of the Commission.

The calculation of the annual contribution is based on a participation during a full financial year. Should the Association Council Decision enter into force in the course of a year, the contribution for that year will be adapted taking into account the state of implementation of the programmes for that particular year.

Estonia will pay its contribution to the annual costs under this Decision according to the call for funds, at the latest three months after the call for funds is sent. Any delay in the payment of the contribution shall give rise to the payment of interest by Estonia on the outstanding amount from the due date. The interest rate corresponds to the rate applied by the European Monetary Cooperation Fund, for the month of the due date, for its operations in ecus<sup>(1)</sup>, increased by 1,5 percentage points.

<sup>(1)</sup> Rate published monthly in the *Official Journal of the European Communities* — C series.

7. Estonia will pay the supplementary administrative costs referred to in paragraphs 3, 4 and 5 from its national budget.
8. Of the remainder of its annual contribution to the Leonardo da Vinci programme, referred to in paragraph 3, Estonia will pay ECU 455 000 from its national budget in 1998-99. Subject to regular PHARE programming procedures, ECU 340 000 will be paid from Estonia's annual PHARE national programmes of 1998 and 1999.

Of the remainder of its annual contribution to the Socrates programme, referred to in paragraph 4, Estonia will pay ECU 86 000 and ECU 285 000 from its national budget in 1998 and 1999 respectively. Subject to regular PHARE programming procedures, ECU 98 000 and ECU 300 000 will be paid from Estonia's annual PHARE national programmes of 1998 and 1999 respectively.

Of the remainder of its annual contribution to the Youth for Europe Programme, referred to in paragraph 5, Estonia will pay ECU 89 000 and ECU 139 000 from its national budget in 1998 and 1999 respectively. Subject to regular PHARE programming procedures, ECU 71 000 and ECU 111 000 will be paid from Estonia's annual PHARE national programmes of 1998 and 1999 respectively.

---

**DECISION No 4/98 OF THE ASSOCIATION COUNCIL**  
**between the European Communities and their Member States, of the one part,**  
**and the Republic of Estonia, of the other part**  
**of 4 November 1998**  
**adopting the terms and conditions for the participation of Estonia in**  
**Community programmes in the field of culture**

(98/644/EC)

THE ASSOCIATION COUNCIL,

Having regard to the Europe Agreement establishing an association between the European Communities and their Member States, of the one part, and the Republic of Estonia, of the other part <sup>(1)</sup>, and in particular Article 108 thereof,

Whereas, according to Article 108 of the said Europe Agreement, Estonia may participate in Community framework programmes, specific programmes, projects or other Community actions notably in the field of culture and the terms and conditions for the participation of Estonia in the activities referred to in Article 108 are to be decided by the Association Council,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

*Article 1*

Estonia shall participate in the European Community programmes Kaleidoscope, Ariane and Raphael according

to the terms and conditions set out in Annexes I and II which shall form an integral part of this Decision.

*Article 2*

This Decision shall apply for the duration of the programmes.

*Article 3*

This Decision shall enter into force on the first day of the month following the day of its adoption.

Done at Brussels, 4 November 1998.

*For the Association Council*

*The President*

W. SCHÜSSEL

---

<sup>(1)</sup> OJ L 68, 9. 3. 1998, p. 3.

*ANNEX I***TERMS AND CONDITIONS FOR THE PARTICIPATION OF THE REPUBLIC OF ESTONIA  
IN THE PROGRAMMES KALEIDOSCOPE, ARIANE AND RAPHAEL**

1. Estonia will participate in all activities of the programmes Kaleidoscope, Ariane and Raphael (hereinafter called 'the programmes') in conformity, unless otherwise provided in this Decision, with the objectives, criteria, procedures and time limits laid down in Decision No 719/96/EC of the European Parliament and of the Council of 29 March 1996 establishing a programme to support artistic and cultural activities having a European dimension<sup>(1)</sup> (hereinafter called 'Kaleidoscope'), Decision No 2085/97/EC of the European Parliament and of the Council of 6 October 1997 establishing a programme of support, including translation, in the field of books and reading<sup>(2)</sup> (hereinafter called 'Ariane') and Decision No 2228/97/EC of the European Parliament and of the Council of 13 October 1997 establishing a Community action programme in the field of cultural heritage<sup>(3)</sup> (hereinafter called 'Raphael').
2. The terms and conditions for the submission, assessment and selection of applications related to eligible institutions, organisations and individuals of Estonia shall be the same as those applicable to eligible institutions, organisations and individuals of the Community.
3. To ensure the Community dimension of the programmes, transnational projects and activities proposed by Estonia will be required to include a minimum number of partners from the Member States of the Community. This minimum number will be decided in the framework of the implementation of the programmes, taking into account the nature of the various activities, the number of partners in a given project and the number of countries participating in the programmes.
4. Estonia will pay each year a contribution to the general budget of the European Communities to cover the costs resulting from its participation in the programmes (see Annex II). The Association Committee is entitled to adapt this contribution whenever necessary.
5. The Member States of the Community and Estonia will make every effort, within the framework of the existing provisions, to facilitate the free movement and residence of all eligible persons to the programmes moving between Estonia and the Member States of the Community for the purpose of participating in activities covered by the Decision.
6. Without prejudice to the responsibilities of the Commission and the Court of Auditors of the European Communities in relation to the monitoring and evaluation of the programmes pursuant to the Decisions concerning Kaleidoscope, Ariane and Raphael (Articles 8, 8 and 10 respectively), the participation of Estonia in the programmes will be continuously monitored on a partnership basis involving Estonia and the Commission of the European Communities. Estonia will submit the necessary reports to the Commission and take part in other specific activities set out by the Community in that context.
7. Without prejudice to the procedures referred to in Article 5 of the Decision on Kaleidoscope, Article 5 of the Decision on Ariane and Article 7 of the Decision on Raphael, Estonia will be invited to any coordination meetings on questions concerning the implementation of this Decision prior to the regular meetings of the programme committees. The Commission will inform Estonia about the results of such regular meetings.
8. The language to be used as regards the application process, contracts, reports to be submitted and other administrative arrangements for the programmes will be one of the official languages of the Community.

---

<sup>(1)</sup> OJ L 99, 20. 4. 1996, p. 20.

<sup>(2)</sup> OJ L 291, 24. 10. 1997, p. 26.

<sup>(3)</sup> OJ L 305, 8. 11. 1997, p. 31.

## ANNEX II

**FINANCIAL CONTRIBUTION OF THE REPUBLIC OF ESTONIA TO KALEIDOSCOPE, ARIANE AND RAPHAEL**

1. The financial contribution of Estonia will cover:
  - financial support from the programmes to Estonian participants,
  - supplementary costs of an administrative nature related to the management of the programmes by the Commission stemming from Estonia's participation.
2. For every financial year, the aggregated amount of subsidies or any other financial support received from the programmes by the Estonian beneficiaries will not exceed the contribution paid by Estonia, after deduction of the supplementary costs of an administrative nature.

Should the contribution paid by Estonia to the general budget of the European Communities, after deduction of the supplementary costs of an administrative nature, be higher than the aggregated amount of subsidies or other financial support received by the Estonian beneficiaries from the programmes, the Commission will transfer the balance to the next budgetary exercise, and it will be deducted from the following year's contribution. Should such a balance be left when the programmes come to an end, the corresponding amount will be reimbursed to Estonia.

3. **Kaleidoscope**

Estonia's annual contribution will be of ECU 8 569 from 1998. From this sum, an amount of ECU 561 will cover supplementary costs of an administrative nature related to the management of the programme by the Commission stemming from Estonia's participation.

4. **Ariane**

Estonia's annual contribution will be of ECU 2 435 from 1998. From this sum, an amount of ECU 160 will cover supplementary costs of an administrative nature related to the management of the programme by the Commission stemming from Estonia's participation.

5. **Raphael**

Estonia's annual contribution will be of ECU 10 516 from 1998. From this sum, an amount of ECU 688 will cover supplementary costs of an administrative nature related to the management of the programme by the Commission stemming from Estonia's participation.

6. The financial regulations applicable to the general budget of the Community will apply, notably to the management of the contribution of Estonia.

Upon entry into force of this Decision and at the beginning of each following year, the Commission will send to Estonia a call for funds corresponding to its contribution to the costs under this Decision.

This contribution will be expressed in ecus and paid into an ecu bank account of the Commission.

Estonia will pay its contribution to the annual costs under this Decision according to the call for funds and at the latest three months after the call for funds is sent. Any delay in the payment of the contribution shall give rise to the payment of interest by Estonia on the outstanding amount from the due date. The interest rate corresponds to the rate applied by the European Monetary Cooperation Fund, for the month of the due date, for its operations in ecus, increased by 1,5 percentage points.

7. Estonia will pay the supplementary costs of an administrative nature referred to in paragraphs 3, 4 and 5 from its national budget.

8. Estonia will pay the remaining costs of its participation as follows:

- 8.1. *Ariane*

In 1998, ECU 1 057,5 from its national budget and ECU 1 217,5 from its PHARE allocation.

8.2. *Kaleidoscope*

In 1998, ECU 6 937 from its national budget and ECU 1 071 from its PHARE allocation.

8.3. *Raphael*

In 1998, 1999 and 2000 respectively, ECU 8 776 from its national budget and ECU 1 052 from its PHARE allocation.

8.4. The PHARE contribution is subject to regular PHARE programming procedures.

---

**DECISION No 5/98 OF THE ASSOCIATION COUNCIL**

**between the European Communities and their Member States, of the one part,  
and the Republic of Estonia, of the other part**

**of 4 November 1998**

**adopting the terms and conditions for the participation of Estonia in the  
Community programme in the field of small and medium-sized enterprises**

(98/645/EC)

THE ASSOCIATION COUNCIL,

Having regard to the Europe Agreement establishing an association between the European Communities and their Member States, of the one part, and the Republic of Estonia, of the other part <sup>(1)</sup>, and in particular Article 108 thereof,

Whereas, according to Article 108 of the Europe Agreement, Estonia may participate in Community framework programmes, specific programmes, projects or other Community actions notably in the field of small and medium-sized enterprises;

Whereas, according to Article 108 of the Europe Agreement the terms and conditions for the participation of Estonia in the activities referred to in Article 1 are to be decided by the Association Council,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

*Article 1*

Estonia shall participate in the third multiannual programme for small and medium-sized enterprises (SMEs) in the European Union (1997 to 2000) according

to the terms and conditions set out in Annexes I and II which shall form an integral part of this Decision.

*Article 2*

This Decision shall apply for the duration of the programme.

*Article 3*

This Decision shall enter into force on the first day of the month following its adoption.

Done at Brussels, 4 November 1998.

*For the Association Council*

*The President*

W. SCHÜSSEL

---

<sup>(1)</sup> OJ L 68, 9. 3. 1998, p. 3.

*ANNEX I***TERMS AND CONDITIONS FOR THE PARTICIPATION OF ESTONIA IN THE THIRD MULTIANNUAL PROGRAMME FOR SMALL AND MEDIUM-SIZED ENTERPRISES (SMEs) IN THE EUROPEAN UNION (1997 TO 2000)**

1. Estonia will participate in all activities of the third multiannual programme for small and medium-sized enterprises (SMEs) in the European Union (1997 to 2000) (hereinafter called 'the programme'), except for the organisation of IBEX events, in conformity, unless otherwise provided in this Decision, with the objectives, criteria, procedures and time limits laid down in Council Decision 97/15/EC of 9 December 1996 on a third multiannual programme for small and medium-sized enterprises (SMEs) in the European Union (1997 to 2000) <sup>(1)</sup>, and in particular Article 7(1) thereof.
2. The terms and conditions for the submission, assessment and selection of applications related to eligible institutions, organisations and individuals of Estonia will be the same as those applicable to eligible institutions, organisations and individuals of the Community.
3. Where appropriate, in order to ensure the Community dimension of the programme, transnational projects and activities proposed by Estonia will be required to include a minimum number of partners from the Member States of the Community. This minimum number will be decided in the framework of the implementation of the programme, taking into account the nature of the various activities, the number of partners in a given project and the number of countries participating in the programme.
4. Estonia will pay each year a contribution to the general budget of the European Communities to cover the costs resulting from its participation in the programme (see Annex II). The Association Committee is entitled to adopt this contribution whenever necessary.
5. The Member States of the Community and Estonia will make every effort, within the framework of the existing provisions, to facilitate the free movement and residence of all eligible persons to the programme moving between Estonia and the Member States of the Community for the purpose of participating in activities covered by the Decision.
6. Without prejudice to the responsibilities of the Commission and the Court of Auditors of the European Community in relation to the evaluation of the programme according to the Decision on a third multiannual programme for small and medium-sized enterprises (SMEs) in the European Union (Article 6), the participation of Estonia in the programme will be continuously evaluated on a partnership basis involving Estonia and the Commission of the European Communities. Estonia will submit the necessary reports to the Commission and take part in other specific activities set out by the Community in that context.
7. Without prejudice to the procedures referred to in Article 4 of the Decision on a third multiannual programme for small and medium-sized enterprises (SMEs) in the European Union, Estonia will be invited to coordination meetings on any question concerning the implementation of this Decision prior to regular meetings of the programme committee. The Commission will inform Estonia about the results of such regular meetings.
8. The language to be used as regards the application process, contracts, reports to be submitted and other administrative arrangements for the programme will be one of the official languages of the Community.

---

<sup>(1)</sup> OJ L 6, 10. 1. 1997, p. 25.

*ANNEX II***FINANCIAL CONTRIBUTION OF ESTONIA TO THE THIRD MULTIANNUAL PROGRAMME FOR SMALL AND MEDIUM-SIZED ENTERPRISES (SMEs) IN THE EUROPEAN UNION (1997 TO 2000)**

1. The financial contribution of Estonia will cover:
    - financial support from the programme to the participation of Estonian entities in activities as defined in Annex I.1,
    - supplementary costs of an administrative nature related to the management of the Programme by the Commission stemming from Estonia's participation.
  2. For every financial year, the aggregated amount of subsidies or any other financial support received from the programme by the Estonian beneficiaries will not exceed the contribution paid by Estonia, after deduction of the supplementary administrative costs.

Should the contribution paid by Estonia to the general budget of the European Communities, after deduction of the supplementary administrative costs, be higher than the aggregated amount of subsidies or other financial support received by the Estonian beneficiaries from the programme, the Commission will transfer the balance to the next budgetary exercise, and it will be deducted from the following year's contribution. Should such a balance be left when the programme comes to an end, the corresponding amount will be reimbursed to Estonia.
  3. Estonia's annual contribution will be ECU 368 294 from 1998. From this sum, an amount of ECU 24 094 will cover supplementary administrative costs related to the management of the programme by the Commission stemming from Estonia's participation.
  4. The financial regulations applicable to the general budget of the European Communities will apply, notably to the management of the contribution of Estonia.

Upon entry into force of this Decision and at the beginning of each following year, the Commission will send to Estonia a call for funds corresponding to its contribution to the costs under this Decision.

This contribution will be expressed in ecus and paid into an ecu bank account of the Commission.

Estonia will pay its contribution to the annual costs under this Decision according to the call for funds and at the latest three months after the call for funds is sent. Any delay in the payment of the contribution shall give rise to the payment of interest by Estonia on the outstanding amount from the due date. The interest rate corresponds to the rate applied by the European Monetary Cooperation Fund, for the month of the due date, for its operations in ecus, increased by 1,5 percentage points.
  5. Estonia will pay the supplementary administrative costs referred to in paragraph 3 from its national budget.
  6. Estonia will pay ECU 288 200 of the remaining costs of its participation in the programme from its national budget.

Subject to regular PHARE programming procedures, the remaining ECU 56 000 will be paid from Estonia's annual PHARE allocation.
-